



**ST. JOSEPH PARISH AND ST. PATRICK MISSION
DIOCESE OF SANTA ROSA, CALIFORNIA (707) 725-1148**



Saint Joseph Parish
820 14th St.,
Office: 2312 Newburg Rd.,
Fortuna, CA 95540
Fax: 707 725-1149



Email:
stjosephchurch@suddenlink.net

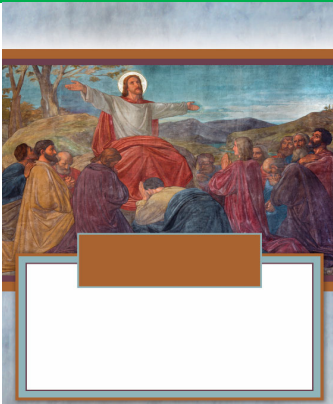
Saint Patrick Mission
690 Pershing St.,
Loleta, CA 95551
Fax: 707 725-1149



Website:
www.saintjoeparish.org

**FEBRUARY 12, 2023
SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Saturday:	5:00pm	Domingo:	12:00pm
Sunday: (Loleta)	8:00am	Lunes: Rosario	7:00pm
	10:00am	Miércoles: Misa Traditional	5:00pm
Monday—Friday:	12:00pm	Grupo de Oración	7:00pm
Wednesday: Traditional Mass	5:00pm	Jueves: Hora Santa	6:30pm
Thursday: Holy Hour	6:30pm	Confesiones	6:30pm
Confessions	6:30pm	Misa	7:15pm
Saturday: Confessions	4:30pm	Sábado: Confesiones	4:30pm
FIRST FRIDAY:	12:30pm	VIERNES PRIMERO	8:30 pm



<p>THE GLORY OF THE DIVINE WAY Today's readings draw us into ageless, vibrant depths. Followers of God's law, we belong to ancient traditions. Children of God, we marvel at the freshness of creation. The Old Testament readings, from Sirach and the Psalms, celebrate the rich blessings we receive when we observe God's commands—not because we are slaves to the law, but because the law gives life in abundance. Saint Paul's Letter to the Corinthians confirms the glory of divine law, but warns that God's ways tend to be unpopular and misunderstood in this world. Paul speaks of the ancient wisdom of God, which is mysteriously both "hidden" and "revealed." God does not have secret codes that we earthly mortals cannot understand; in love, God reveals the glory of the divine way in Jesus. Saint Matthew's Gospel emphasizes the importance of living in God's law, enlivened by a deep and personal relationship with Jesus. Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.</p>	<p>LA GLORIA DEL CAMINO DIVINO Las lecturas de hoy nos llevan a profundidades eternas y vibrantes. Seguidores de la ley de Dios, pertenecemos a tradiciones antiguas. Hijos de Dios, nos maravillamos ante la frescura de la creación. Las lecturas del Antiguo Testamento, del Eclesiástico y de los Salmos, celebran las ricas bendiciones que recibimos cuando observamos los mandatos de Dios, no porque seamos esclavos de la ley, sino porque la ley da vida en abundancia. La carta de san Pablo a los Corintios confirma la gloria de la ley divina, pero advierte que los caminos de Dios tienden a ser impopulares e incomprensibles en este mundo. Pablo habla de la antigua sabiduría de Dios, que está misteriosamente "oculta" y "revelada". Dios no tiene códigos secretos que los mortales terrenales no podemos entender; en el amor, Dios revela la gloria del camino divino en Jesús. El Evangelio de san Mateo subraya la importancia de vivir en la ley de Dios, animada por una relación profunda y personal con Jesús. Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.</p>
--	---

Masks are no longer required inside the Church. For the most recent COVID-19 information, visit [cdc.gov](https://www.cdc.gov) or [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). Local information is available at [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) or by contacting covidinfo@co.humboldt.ca.us or calling 707-441-5000.
Las mascarillas son no obligatorias dentro de la Iglesia Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, visite [cdc.gov](https://www.cdc.gov) o [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). La información local está disponible en [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) o poniéndose en contacto con covidinfo@co.humboldt.ca.us o llamando al 707-441-5000.

Mass Intentions

Intenciones de Misa

Saturday, February 11

5 PM

Sunday, February 12

8 AM

10 AM

12 PM +Zeferino Matias Cruz

Monday, February 13

12 PM

Tuesday, February 14

12 PM

Wednesday, February 15

12 PM

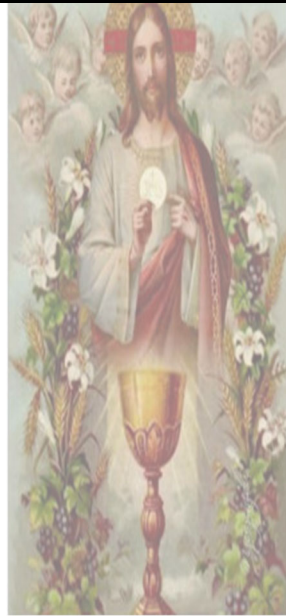
Thursday, February 16

12 PM

7:15PM

Friday, February 17

12 PM



Pray for...

Oremos por...

Joyce and Jesse Woodard, Bill and Frances Henry, Monika (a minor child), Sebren Green. Adelia Maciel, Dan Lytle, Phil Scott, Nancy Tolk, Arlette Cruz, Christina Sancho-Gomes, Elena Morales

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Sunday: Sixth Sunday in Ordinary Time; World Marriage Day; Abraham Lincoln's Birthday
Tuesday: Ss. Cyril and Methodius; Valentine's Day
Friday: The Seven Holy Founders of the Servite Order
Saturday: Blessed Virgin Mary

Domingo: Sexto Domingo del Tiempo Ordinario; Día Mundial del Matrimonio; Natalicio de Lincoln
Martes: Santos Cirilo y Metodio; Día de San Valentín
Viernes: Los Siete Fundadores de la Orden de los Siervos de María
Sábado: Santa María Virgen

READINGS FOR THE WEEK

LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Gn 4:1-15, 25; Ps 50:1, 8, 16bc-17, 20-21; Mk 8:11-13
Tuesday: Gn 6:5-8; 7:1-5, 10; Ps 29:1a, 2, 3ac-4, 3b, 9c-10; Mk 8:14-21
Wednesday: Gn 8:6-13, 20-22; Ps 116:12-15, 18-19; Mk 8:22-26
Thursday: Gn 9:1-13; Ps 102:16-21, 29, 22-23; Mk 8:27-33
Friday: Gn 11:1-9; Ps 33:10-15; Mk 8:34 — 9:1
Saturday: Heb 11:1-7; Ps 145:2-5, 10-11; Mk 9:2-13
Sunday: Lv 19:1-2, 17-18; Ps 103:1-4, 8, 10, 12-13; 1 Cor 3:16-23; Mt 5:38-48

Lunes: Gn 4:1-15, 25; Sal 50 (49):1, 8, 16bc-17, 20-21; Mc 8:11-13
Martes: Gn 6:5-8; 7:1-5, 10; Sal 29 (28):1a, 2, 3ac-4, 3b, 9c-10; Mc 8:14-21
Miércoles: Gn 8:6-13, 20-22; Sal 116 (116):12-15, 18-19; Mc 8:22-26
Jueves: Gn 9:1-13; Sal 102 (101):16-21, 29, 22-23; Mc 8:27-33
Viernes: Gn 11:1-9; Sal 33 (32):10-15; Mc 8:34 — 9:1
Sábado: Heb 11:1-7; Sal 145 (144):2-5, 10-11; Mc 9:2-13
Domingo: Lv 19:1-2, 17-18; Sal 103 (102):1-4, 8, 10, 12-13; 1 Cor 3:16-23; Mt 5:38-48

ANNUAL MINISTRY APPEAL 2023

The work of the Annual Ministry Appeal (AMA) is at heart your work, the work to which you are oriented by your Baptism: the service of God through the service of your brothers and sisters in Christ. By making a gift to the Annual Ministry Appeal, *One Family in Mission*, you are able to souls and change lives throughout our diocese. Thank you to all who have already pledged, moving us closer to our goal as a parish community. Every gift is sincerely appreciated!

Italian Catholic Federation Super Bowl of PB&J Competition

Donation boxes to collect the jars of peanut butter and jelly for Betty Chinn are at the church entrances until February 12th---Super Bowl Sunday! The winning parish will be revealed at the ICF Mardi Gras festival on February 19th at 10 AM in the Pinochi Room at St. Bernard Church.

THANK YOU, THANK YOU

The inmates at Humboldt County Correctional Facility thanks the parishioners for their support this past Christmas of the generous donation of Christmas cards and candies.

The staff person who runs the programs in the jail wanted me to include the following message to everyone who donated.

"The inmates always look forward to this time of year. This gift allows all of our inmates the opportunity to send holiday cards out to their friends and/or family members- especially those that wouldn't be able to have the money to do so otherwise. While they are able to send letters, a card helps them to be able to connect to their loved ones and let them know they are thinking of them and wish them happiness. Your act of kindness reminds them that they are a part of our community and that they are not forgotten. That people are thinking of them and wish them nothing more than peace and happiness." Trust me when I say that our folks in here are very grateful for that reminder. Thank you again for all that you do!

ASH WEDNESDAY SCHEDULE--FEBRUARY 22

ENGLISH--12 PM

SPANISH--7 PM

STATIONS OF THE CROSS--FRIDAYS DURING LENT

ENGLISH--6 PM

SPANISH--7 PM

OREMOS TODOS LOS DIAS, LA ORACION PARA ESTOS TIEMPOS

LET US PRAY THE DAILY PRAYER FOR OUR TIME

Dios Padre Todopoderoso: En el Nombre de Tu Hijo Jesús, por Su Sagrada Pasión, por Su Presencia Real y Misericordiosa en la Santa Eucaristía, por el Corazón Doloroso e Inmaculado de María, envía tu Santo Espíritu para que, por Su Santa y Poderosa Unción, nos otorgue la Salud del Alma y del Cuerpo, protegiéndonos de toda amenaza actual o futura. Permítenos caminar bajo el Manto de María, nuestra Madre Amorosa, tu Hija Dilecta y Llena de Gracia, junto a San José, a todos los Santos cuyos méritos has reconocido, y protegidos por San Miguel Arcángel y sus milicias celestiales. ¿Quién como Dios? ¡Nadie como Dios! Amén.

Father, Almighty God: In the name of Your Son, Jesus, by His Sacred Passion, by His Real and Merciful Presence in the Holy Eucharist and by the Sorrowful and Immaculate Heart of Mary, send us Your Holy Spirit. Through His Holy and Powerful Unction, may He consent to give us health of body and soul. May He protect us from all present and future menaces. Permit us to walk beneath the veil of Your beloved daughter, Mary full of Grace, together with St. Joseph and all the Saints whose merit You have recognized. May we also be Protected by St. Michael, the Archangel and His Celestial Army. Who is like God? Amen.

CATHOLIC PRAYER CORNER

The Lord's Prayer
Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

LA ESQUINA DE ORACIÓN CATÓLICA

Padrenuestro
Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal. Amén.

REFLECTIONS ON READINGS

REFLEXIONES SOBRE LAS LECTURAS

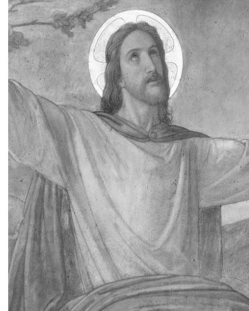
February 12, 2023

12 de febrero de 2023

Sixth Sunday in Ordinary Time

Sexto Domingo del Tiempo Ordinario

Matthew continues Jesus' Sermon on the Mount in today's Gospel, which is Jesus' extended teaching on the central theme of his ministry, the Kingdom of Heaven. Matthew highlights Jesus as a teacher like Moses, and who is rooted in the law of Moses. Jesus interprets the law by intensifying its meaning, by going to the root values behind the specific teachings in the law. These include reconciliation with others; mutual care for all persons as sacred, especially women; and being trustworthy and honest.



Mateo continúa en el Evangelio de hoy el Sermón de la Montaña, que es la extensa enseñanza de Jesús sobre el tema central de su ministerio, el Reino de los Cielos. Mateo destaca a Jesús como un maestro como Moisés, y que hunde sus raíces en la ley de Moisés. Jesús interpreta la ley intensificando su significado, yendo a los valores fundamentales que subyacen a las enseñanzas específicas de la ley. Éstos incluyen la reconciliación con los demás; el cuidado mutuo de todas las personas como algo sagrado, especialmente las mujeres; y ser digno de confianza y honesto.

The Kingdom of Heaven is described as both in the present and in the future. When these values are lived out in daily life within the community, the Kingdom becomes present there and demonstrable to others. Jesus also spoke about life in the future, when God fulfills the divine promises to establish fully justice and peace on earth. The reconciliation, care, and trust experienced now will reach their fullness in the promised Kingdom.

confianza y honesto.

El Reino de los Cielos se describe tanto en el presente como en el futuro. Cuando estos valores se viven en la vida cotidiana dentro de la comunidad, el Reino se hace presente allí y demostrable a los demás. Jesús también habló de la vida en el futuro, cuando Dios cumpla las promesas divinas de establecer plenamente la justicia y la paz en la tierra. La reconciliación, el cuidado y la confianza que se viven ahora alcanzarán su plenitud en el Reino prometido.

WITH EACH OTHER

LOS UNOS CON LOS OTROS

Jesus' Sermon on the Mount today turns to the relationships within the community. Jesus understands the traditional teachings about relationships in light of the coming Kingdom. He describes a deep trust and accountability among members of the community. Not settling for meeting minimum requirements, he points his new community toward an intimate knowledge and caring for each other, so that all may flourish as individuals and as a whole.

El Sermón de la Montaña de hoy gira en torno a las relaciones dentro de la comunidad. Jesús entiende las enseñanzas tradicionales sobre las relaciones a la luz del Reino venidero. Describe una profunda confianza y responsabilidad entre los miembros de la comunidad. No se conforma con cumplir unos requisitos mínimos, sino que orienta a su nueva comunidad hacia el conocimiento íntimo y el cuidado mutuo, para que todos puedan prosperar como individuos y como conjunto.

Although he highlights the dignity of each individual person, Jesus also envisions a community life where there is both a responsibility for each other and an accountability to each other. Members are to attend to each other's struggles and sorrows. Members become aware that their individual choices and lifestyle will be an example to others. We are to work out how to follow Jesus together in community, not only as individuals. We discern and live out our community's vocation, not only our own. Our unity with God is also with each other.

Aunque subraya la dignidad de cada persona, Jesús también imagina una vida comunitaria en la que existe una responsabilidad mutua. Los miembros deben atender a las luchas y penas de los demás. Los miembros son conscientes de que sus opciones individuales y su estilo de vida serán un ejemplo para los demás. Debemos encontrar la manera de seguir a Jesús juntos en comunidad, no sólo como individuos. Discernimos y vivimos la vocación de nuestra comunidad, no sólo la nuestra. Nuestra unidad con Dios es también entre nosotros.

Today's Readings: Sir 15:15-20; Ps 119:1-2, 4-5, 17-18, 33-34; 1 Cor 2:6-10; Mt 5:17-37 [20-22a, 27-28, 33-34a, 37]

Lecturas de hoy: Eclo 15:15-20; Sal 119 (118):1-2, 4-5, 17-18, 33-34; 1 Cor 2:6-10; Mt 5:17-37 [20-22a, 27-28, 33-34a, 37]

Copyright © 2023, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approval.

SECOND COLLECTION SCHEDULE

Feb 19--Parish Social Ministry

Feb 22--Ash Wednesday--Church in Central and Eastern Europe



Month of February
+ Let us pray for Celeste Flocchini
Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

Mes de Febrero
+Oremos por Celeste Flocchini
El descanso eterno concédeles, oh Señor; y que la luz perpetua brille sobre ellos. Que descansen en paz. Amén.

FINANCIAL INFORMATION

January 29--\$1,177

February 5--pending

AMA 2022--as of December 31

Pledged--\$24,474

Received--\$20,899

Refund--\$7,222#

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

HORIZON
Business Products
425 N. Fortuna Blvd.
(707) 725-6542
horizonbusinessproducts.com
horizonbusinessproducts.biz

**Goble's
Fortuna Mortuary**

560 12th Street

725-2294

Our Family Serving
Your Families

License # FD-697



**Humboldt Moving
& Storage Co.**
Local/Long Distance
Packing/Storage
FREE ESTIMATES

1433 Broadway • 443-7369

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

*The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes*

KNIGHTS OF COLUMBUS
"Experience of a Lifetime"
For Membership Information
725-9608

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

See
Your Ad
in **COLOR**
Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805

ONE PARISH
Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
<https://www.oneparish.com>

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch[®]
California
 CatholicMatch.com/myCA